



# Nyon használati útmutató

Online verzió

hu Eredeti használati utasítás



# Tartalomjegyzék

<b>Biztonsági előírások</b> .....	<b>5</b>
Általános biztonsági előírások .....	5
Biztonsági útmutató az eBike-ok számára .....	6
A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók .....	8
<b>Gratulálunk!</b> .....	<b>9</b>
Frissítések .....	9
<b>Az első lépések</b> .....	<b>10</b>
A „Nyon” kezelőrendszer .....	12
Prémium funkciók .....	13
Kompatibilis okostelefonok .....	14
Kezelési logika .....	15
Főmenü .....	16
<b>Üzembevétele</b> .....	<b>17</b>
Előfeltételek .....	17
Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása .....	17
A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele .....	18
A fedélzeti számítógép be- és kikapcsolása .....	18
Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át .....	19
A fedélzeti számítógép üzembe helyezése .....	19
Bejelentkezés a fedélzeti számítógépen .....	20
Szívfrequencia-mérő és a Nyon csatlakoztatása .....	21

<b>Üzemeltetés</b> .....	<b>22</b>
A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai .....	22
„Dashboard” (Műszerfal) üzemmód .....	22
Üzemmód „Ride” (Utazás) .....	24
Üzemmód „Map&Navigation” (Térkép & navigáció) .....	26
Üzemmód „Fitness” (Fitnessz) .....	31
„Settings” (Beállítások) üzemmód .....	33
Állapotkijelzők .....	35
A fedélzeti számítógép energiaellátása .....	36
A Nyon visszaállítása .....	36
Akkumulátor feltöltési szintjelző display .....	37
A támogatási szint beállítása .....	38
Tolási segítség ki-/bekapcsolása .....	40
A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása .....	40
eShift (opcionális) .....	41
Az okostelefonos alkalmazás beállításainak kijelzése:	
„Bosch eBike Connect” .....	42
Az alkalmazás bekapcsolása: „Bosch eBike Connect” .....	43
Regisztrálás okostelefonon és Bluetooth®-kapcsolaton keresztül ...	44
A főmenü: „Bosch eBike Connect” .....	45
Menüpont „Dashboard” (Műszerfal) .....	46
Menüpont „Activities” (Tevékenységek) .....	47
Menüpont „Map” (Térkép) .....	48
Menüpont „Shop” (Áruház) .....	49
Menüpont „Settings” (Beállítások) .....	50
Térkép átvitele a Nyon egységbe .....	53
Menüpont „Help” (Súgó) .....	54

Az online portál kijelzései és beállításai .....	55
On-line regisztrálás .....	55
Az online portál főmenüje .....	56
Menüpont „Dashboard” (Műszerfal) .....	56
Menüpont „Route Planning” (Útvonaltervezés) .....	57
GPX-útvonal importálása .....	58
Menüpont „Activities” (Tevékenységek) .....	59
„eBike System” (eBike rendszer) menüpont .....	60
Menüpont „Help” (Súgó) .....	60
„Profile” (Profil) menüpont .....	60
<b>Információk a berendezésről .....</b>	<b>61</b>
Műszaki adatok .....	61
Megfelelőségi nyilatkozat .....	61
Hibakód kijelzés .....	62
Karbantartás és tisztítás .....	67
Vevőszolgálat és használati tanácsadás .....	68
Szállítás .....	68
Hulladékkezelés .....	69

# Biztonsági előírások

## Általános biztonsági előírások



**Olvassa el valamennyi biztonsági előírást és utasítást.**

A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

### Őrizze meg a jövőbeli használatra valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az ebben a használati utasításban használt „akku” kifejezés minden eredeti Bosch eBike akkura vonatkozik.

- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatokat akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Egy edzésprogram megkezdése előtt forduljon egy orvoshoz, hogy az megállapítsa, mekkora terhelést képes Ön elviselni.** Csak így kerülheti el a saját teste lehetséges túlterhelését.
- ▶ **Szívfrekvencia-mérő alkalmazása esetén a kijelzett szívfrekvenciát a zavaró elektromágneses jelek meghamisíthatják.** A kijelzett szívfrekvenciák csak referenciaként szolgálnak. A hibásan kijelzett szívfrekvenciák esetleges következményeiért nem vállalunk felelősséget.
- ▶ **Vigyázat! A fedélzeti számítógép Bluetooth-szal® történő használata megzavarhatja más készülékeket és berendezéseket, repülőgépeket, valamint orvosi eszközöket (pl. szívritmusszabályzók, hallókészülékek). Emellett a közvetlen közelben tartózkodó személyek és állatok károsodása sem zárható ki teljesen. A fedélzeti számítógépet ne használja Bluetooth-szal® együtt orvosi készülékek, benzinkutak, vegyipari berendezések közvetlen közelében, valamint robbanásveszélyes és robbantásra előkészített területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth-szal® együtt repülőgépeken. Kerülje el a teste közvetlen közelében hosszabb ideig tartó üzemeltetést.**

- ▶ **A Bluetooth®-elnevezéshez tartozó szöveges és képi elemek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szövegdjegyeknek/képjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.**
- ▶ **A fedélzeti számítógép rádiófrekvenciás interfésszel rendelkezik. Vegye figyelembe az üzemeltetéssel kapcsolatos helyi korlátozásokat (pl. repülőtereken vagy kórházakban).**

## Biztonsági útmutató az eBike-ok számára

- ▶ **Soha ne nyissa fel saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak szakképzett szakemberek és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatják.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **Ne nyissa fel a Nyont.** Nyon a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponens és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.
- ▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBikeból, mielőtt az eBike-on valamilyen munkát (például átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.) kezdene, vagy az eBikeot gépkocsival vagy repülőgép szállítja vagy elraktározza.** Az eBike-rendszer akaratlan aktiválása sérülésveszélyhez vezet.
- ▶ **Az eBike rendszer bekapcsolhat, ha az eBike-ot hátrafelé tolja, vagy a pedálokat hátrafelé tekeri.**
- ▶ **A tolási/elindítási segítség funkciót kizárólag az eBike tolásához vagy elindításához szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási/elindítási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

- ▶ **Csak eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyek használatát a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezte.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.
- ▶ **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még bünyügyi feljelentéssel is kell számolnia.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **A Nyon nem orvostechikai termék.** Az „Fitness” (Fitnessz) üzemmódban megjelenített értékek a tényleges értékektől eltérhetnek.
- ▶ **A Nyon fedélzeti computert csak a hozzá tartozó, saját miniatűr botkormánnyal rendelkező kezelőegységgel használja.** A kezelőegység botkormánya ugyanazokkal a funkciókkal rendelkezik, mint magán a fedélzeti computeren található miniatűr botkormány.
- ▶ **Olvassa el és vegye figyelembe az eBike rendszer összes üzemeltetési útmutatójában és eBike-ja üzemeltetési útmutatójában található biztonsági előírásokat és utasításokat.**

## A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Utazás közben ne tervezzen útvonalat. Álljon meg, és álló helyzetben adja meg az új utazási célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Készíttessen navigációs eszközével egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **Biztonsági szempontból kritikus vagy bizonytalan szituációkban (útlezárások, terelő utak stb.) ne használja a navigációt.** Kiegészítésként mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.



## Gratulálunk!

Gratulálunk az első all-in-one eBike fedélzeti számítógép megvásárlásához. A Nyon egy készülékben egyesíti az eBike vezérlését, a navigációt, a fitneszedzőt, ráadásul az okostelefon funkcióit is átveszi.

- Az első all-in-one eBike fedélzeti számítógép különálló kezelőegységgel
- eBike, navigációs, fitnesz és internetes funkciók
- Kerékpárra optimalizált navigáció 2D-s és 3D-s mozgó térképpel
- Lehetőség van Bluetooth®-on keresztül szívfrekvencia-mérőre csatlakozni
- WLAN-kapcsolat a **„Bosch eBike Connect”** portállal

### Frissítések

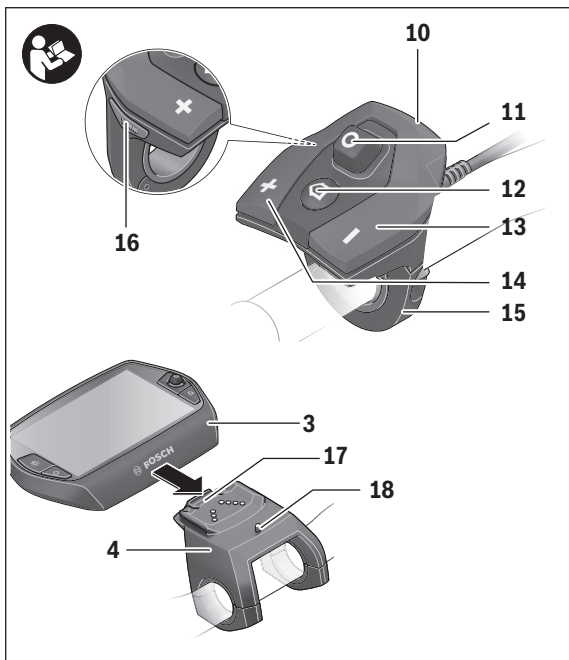
A Nyon funkcióinak köre folyamatosan bővül. Tartsa mindig naprakészen a **„Bosch eBike Connect”** okostelefonos alkalmazást. Ezzel az alkalmazással tudja az új funkciókat letölteni és a Nyon egységbe továbbítani.

Az itt leírt funkciókon kívül előfordulhat, hogy a hibaelhárításhoz és a funkciók bővítéséhez szoftvermódosításokat vezetünk be.

## Az első lépések



- 1 Joystick
- 2 „Home” gomb
- 3 Fedélzeti számítógép
- 4 Fedélzeti számítógép tartó
- 5 Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- 6 Kerékpárlámpa gomb
- 7 Világosság érzékelő
- 8 USB-csatlakozóhévely
- 9 Az USB-csatlakozó védősapkája



- 10** Kezelőegység
- 11** A kezelőegység Joystick-je
- 12** A kezelőegység „Home” gombja
- 13** Támogatás csökkentő gomb
- 14** Támogatás növelő gomb
- 15** Kezelőegység tartóelem
- 16** „WALK” indítási/tolási segítség gomb
- 17** Fedélzeti számítógép reteszelés
- 18** Fedélzeti számítógép blokkoló csavar

## A „Nyon” kezelőrendszer

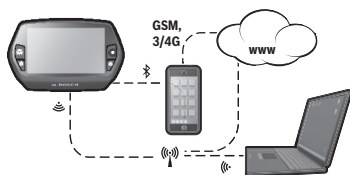
A Nyon kezelőrendszer a következő három komponensből áll:

- a Nyon fedélzeti számítógépből a kezelőegységgel
- a „**Bosch eBike Connect**” okostelefon-alkalmazásból
- a „**www.eBike-Connect.com**” on-line portálból



Alapértelmezett funkciók és kijelzések	További funkciók	Adatgyűjtés és kiértékelés
Bejelentkezés a Nyon egységbe	Regisztráció az online portálon	Regisztráció az online portálon
Az eBike kezelése	Felhasználói beállítások	Felhasználói beállítások
A menetadatok mérése és megjelenítése	Prémium funkciók vásárlása és letöltése	A megtett útvonalak importálása és kiértékelése
Navigáció	Kényelmes útvonaltervezés	Kibővített ábrázolás statisztikával
		Kényelmes útvonaltervezés

Mindegyik komponenssel sok beállítást és funkciót lehet adminisztrálni, illetve használni. Egyes beállításokat és funkciókat csak bizonyos komponenseken keresztül lehet elérni vagy kezelni. Az adatok szinkronizálása létező Bluetooth®-/Internet-kapcsolat esetén automatikusan végrehajtásra kerül. A következő táblázat a lehetséges funkciók áttekintését tartalmazza.



	Fedélzeti számítógép	Okostelefon-alkalmazás	On-line portál
Bejelentkezés/registrálás	✓	✓	✓
Beállítások megváltoztatása	✓	✓	✓
Menetadatok felvétele	✓		
Menetadatok valós időben való kijelzése	✓		
Menetadatok feldolgozása/kiértékelése		✓	✓
A kezelő által meghatározott kijelzések létrehozása		✓	✓
Az aktuális tartózkodási hely kijelzése*	✓	✓	✓
Navigáció	✓		
Útvonaltervezés	✓	✓	✓
A maradék hatótávolság kijelzése (a pillantnyi tartózkodási hely körüli kör)	✓	✓	
Az edzés hatása valós időben kijelvezve	✓		
Megtett utak áttekintése		✓	✓
<b>„Dashboard” (Műszerfal) statisztika</b>	✓	✓	✓
„Prémium funkciók” vásárlása		✓	

\*GPS szükséges

## Prémium funkciók

A „Nyon” kezelőrendszer standard funkcióit „prémium funkciók” vásárlásával ki lehet bővíteni. Erre az Apple iPhonoknál az App Store-on keresztül, az Android-készülékeknél a Google Play Store-on keresztül van lehetőség. Az ingyenes **„Bosch eBike Connect”** alkalmazás mellett díjköteles prémium funkciók is elérhetők.

- A támogatási szint felhasználói beállítása
- **„Topo operating range” (Topo hatótávolság)** (az akku maradék hatótávolságának kijelzése a földrajzi adottságok figyelembevételével)

## Kompatibilis okostelefonok

Egy okostelefon nem része a szállítmánynak. Az okostelefonnal végrehajtott regisztráláshoz egy Internet-kapcsolatra szükséges, amely a szerződésnek megfelelően a telefon-szolgáltatója által felszámított költségekhez vezethet. Az adatoknak az okostelefon és az on-line portál közötti szinkronizálásához is szükség van egy Internet-kapcsolatra.

A fedélzeti computer valamennyi lehetséges funkciójának használatához Android 4.0.3. vagy újabb operációs rendszerű, illetve az iOS 8 vagy magasabb verziójú operációs rendszerű okostelefonra van szükség.

A kompatibilis okostelefonok listáját az alábbi táblázat tartalmazza.

Gyártó	Kompatibilis okostelefon	Operációs rendszer
Apple	iPhone 5, 5S, 5C, 6, 6+, 6S, 6S+	iOS ≥8
Apple	iPod Touch (5. generáció)	iOS ≥8
Google	Nexus 4	Android ≥4.0.3
HTC	Desire X	Android ≥4.0.3
HTC	One	Android ≥4.0.3
HTC	One X	Android ≥4.0.3
Huawei	Ascend P2	Android ≥4.0.3
LG	Optimus L7	Android ≥4.0.3
Motorola	Razr HD	Android ≥4.0.3
Samsung	Galaxy S3	Android ≥4.0.3
Samsung	Galaxy S3 mini	Android ≥4.0.3
Samsung	Galaxy S4, S5, S6, S7	Android ≥4.0.3
Sony	Xperia arc S	Android ≥4.0.3
Sony	Xperia Z	Android ≥4.0.3

Bizonyos körülmények között a fent megadott operációs rendszerekkel működő, de a listában nem szereplő okostelefonokat is össze lehet kapcsolni a fedélzeti számítógéppel. A fedélzeti számítógép teljesen kompatibilis voltát a listában fel nem tüntetett okostelefonokkal azonban nem garantáljuk.

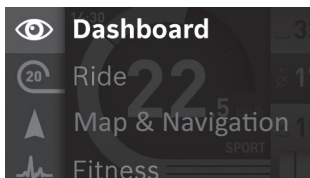
Töltse le az App Store-ról (Apple iPhonek esetén), illetve a Google Play Store-ról (Android-készülékek esetén) a „**Bosch eBike Connect**” alkalmazást az okostelefonjára.

## Kezelési logika

A kijelzések között menet közben a **10** kezelőegység segítségével lehet átváltani. Így menet közben mindkét keze a kormányon maradhat.

A fedélzeti számítógép kezelőelemeivel a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Az **5** be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet lehet be- és kikapcsolni.
- A „**Home**” gombbal (**2** vagy **12**) eljuthat a „**Settings**” (**Beállítások**) > „**My Nyon**” (**Az én Nyonom**) menüben beállított üzemmódhoz.
- A **6** kerékpárlámpa gombbal a kerékpárlámpákat lehet be-, illetve kikapcsolni.
- Az **1** Joystick-kel eljuthat a mindenkori üzemmódokhoz. Az **1** Joystick megnyomásával kiválaszthat egyet a lehetőségek közül.



Ha az **1** Joystick-et balra nyomja, akkor az aktív üzemmódból átkapcsolhat a főmenüre (lásd a fenti ábrát).

Ha az aktív üzemmódban jobbra nyomja az **1** Joystick-et, akkor a pillanatnyi képernyő helyett az aktuális üzemmódban lehetséges beállítási opciók jelennek meg. Navigáljon a Joystick-kel a kívánt opcióhoz, majd az **1** Joystick megnyomásával jelölje ki ezt a kívánt opciót.

**Tipp:** Ha a képernyő egy aktív üzemmódot jelez ki, akkor az **1** Joystick felfelé vagy lefelé nyomásával közvetlenül a következő üzemmódra lehet átkapcsolni.

Ha a Nyon fel van szerelve az eBike-ra, akkor a bekapcsolás után a „**Ride**” (**Utazás**) üzemmód jelenik meg. Ha a Nyon nincs felszerelve az eBike-ra, a „**DashBoard**” (**Műszerfal**) üzemmód kerül kijelzésre.

## Főmenü

Jel	Üzem mód	Funkció
	<b>„Dashboard” (Műszerfal)</b>	Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolat státuszát és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.
	<b>„Ride” (Utazás)</b>	Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.
	<b>„Map &amp; Navigation” (Térkép &amp; navigáció)</b>	Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.
	<b>„Fitness” (Fitnessz)</b>	Ezzel az üzemmóddal a fitnesszel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.
	<b>„Settings” (Beállítások)</b>	Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alapbeállításait lehet meghatározni.



# Üzembevétele

## Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba (lásd „A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele”, Magyar – 18. odalon).

## Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Tegye be a fedélzeti számítógépet a **4** tartóba.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép **5** be-/kikapcsoló gombját.
- Ha a fedélzeti számítógép a tartón van, akkor nyomja meg az eBike akkujának be-/kikapcsoló gombját (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd az akku használati utasítását).

A hajtómű aktiválódik, mihamint Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve „**OFF**” támogatási szintnél). A motorteljesítmény a fedélzeti computeren beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihamint normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihamint eléri a 25/45 km/ó sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihamint Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség 25/45 km/ó alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg legalább 1 másodpercre a fedélzeti számítógép **5** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha kb. 10 percig nem hívják le a hajtómű teljesítményét (például, mert az eBike áll), vagy a Nyonon nem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékosági megfontolásokból automatikusan kikapcsol.

## A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele

A **3** fedélzeti számítógép **behelyezéséhez** tolja azt be előlről a **4** tartóba.

A **3** fedélzeti számítógép **kivételéhez** nyomja meg a **17** reteszelést és tolja ki a számítógépet előrefelé a **4** tartóból.

► **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a **4** tartót a kormányról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a **18** blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

## A fedélzeti számítógép be- és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden az **5** be-/kikapcsoló gombot.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja be több mint 1 másodpercre az **5** be-/kikapcsoló gombot.

Miután a Nyont a tartóból kivette, a készülék energiatakarékos üzemmódra vált (a háttérvilágítás kikapcsol), ha 5 percig egy gombot sem nyom meg. További 5 perc után a készülék automatikusan kikapcsol.

## Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan berendezést, amelyet USB-n át is el lehet látni energiával (pl. különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozón keresztül is lehet üzemeltetni, illetve feltölteni.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kielégítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó **9** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső készülék USB-csatlakozóját egy Micro A – Micro B USB-töltőkábelrel (kapható a Bosch eBike forgalmazójánál) át a fedélzeti számítógép **8** USB-csatlakozójával.

Az eszköz lecsatlakoztatása után az USB-aljzatot a **9** védőfedéllel gondosan újra le kell zárni.

- ▶ **Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a védőkupakkal **9** teljesen le kell zárni.**

**Figyelem:** A Nyon-hoz csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

## A fedélzeti számítógép üzembe helyezése

A Nyon egy félig feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra.

A Nyon-akkumulátort az első használat előtt az USB-csatlakozón (lásd „A fedélzeti számítógép energiaellátása”, Magyar – 36. odalon) vagy az eBike-rendszeren át teljesen fel kell tölteni.

A kezelőrendszer összes funkciójának használatához on-line regisztrációra van szükség.

## Bejelentkezés a fedélzeti számítógépen

- Kapcsolja be az **5** be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet.
- Jelölje ki az **1** Joystickkel a kívánt nyelvet (kijelölés a Joystick megnyomásával) és kövesse az útmutatót.

A Nyon üzembe helyezéséhez a következő lehetőségek állnak az Ön rendelkezésére:

### – „TEST RIDE” (TESZTMENET)

Ön végrehajthat egy tesztmenetet anélkül, hogy ehhez előtte be kellene jelentkeznie, vagy adatokat kellene bevinnie. A kikapcsolás után minden menetadat törlésre kerül.

### – „SET UP” (REGISZTRÁCIÓ) > „OFFLINE”

Ez egy nagyon rövid, csak a Nyonra korlátozott regisztrációs eljárás. Offline ebben az esetben azt jelenti, hogy az Ön menet- és kezelési adatai csak helyben, a fedélzeti számítógépen kerülnek tárolásra.

Kövesse az útmutatót, illetve válasszon ki egyet a javasolt válaszlehetőségek közül. A beírt adatok a Nyon kikapcsolása után továbbra is megmaradnak, de nem kerülnek sem az on-line portállal, sem az okostelefon-alkalmazással szinkronizálásra.

Utólagos teljes regisztráció esetén az addig gyűjtött adatok törlődnek, tehát az online portállal és az okostelefonos alkalmazással sem történik szinkronizálás.

### – „SET UP” (REGISZTRÁCIÓ) > „ONLINE” > „PHONE” (TELEFON)

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Tegye fel a Nyont a **4** tartóra, töltsse le a „**Bosch eBike Connect**” alkalmazást az okostelefonjára és az alkalmazás segítségével regisztrálja magát. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az okostelefon-alkalmazással és az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek.

### – „SET UP” (REGISZTRÁCIÓ) > „ONLINE” > „WI-FI”

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Menjen egy WLAN-hálózat vételi körzetén belülre. Helyezze a Nyont a **4** tartóelemre. A hálózat kiválasztása, valamint az azonosító és a jelszó megadása után a Nyon csatlakozik a kiválasztott WLAN-hálózathoz. Ezután átirányítódik a

„**www.eBike-Connect.com**” online portálra, ahol elvégezheti a regisztrációt. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az online portállal szinkronizálásra kerülnek. Az okostelefonhoz való csatlakozást ezután a Nyon egységből tudja létrehozni („**Settings**” (Beállítások) > „**Connections**” (Csatlakozások) > „**Connect Smartphone**” (Okostelefon csatlakoztatása)).

## Szívfrekvencia-mérő és a Nyon csatlakoztatása

A szállítási csomagnak nem része a szívfrekvencia-mérő mellpánt.

Szívfrekvenciája ellenőrzésére használhat szívfrekvencia-mérő mellpántot, amelyet Bluetooth® kapcsolattal lehet a Nyon egységhez csatlakoztatni.

A Nyon a legtöbb olyan mellpántot támogatja, mely a jeleket „Bluetooth Low Energy” segítségével továbbítja.

A fitnesz alkalmazáson belüli pontos eredményekhez azonban az értékek EKG-pontosságú átvitele szükséges (ún. szívfrekvencia változékonyság).

A következő táblázatban emiatt csak azok a kompatibilis szívfrekvenciák vannak feltüntetve, melyek EKG-pontossággal mérhetők.

Az ANT+ segítségével adatot továbbító mellpántok nem támogatottak.

A szívfrekvencia-mérő és a Nyon csatlakoztatását a **„Settings” (Beállítások)** menü **„Connections” (Csatlakozások)** részének **„Heart Rate Monitor” (Pulzuszámoló)** menüpontján keresztül végezheti el. A menüpont kiválasztása után a Nyon automatikusan elkezd az eszközök keresését. Miután a Nyon megtalálta a szívfrekvencia-mérőjét, válassza ki azt, majd járjon el az alábbiak szerint.

- ▶ **Kérjük, hogy vegye figyelembe a szívfrekvencia-mérő gyártójának kezelési útmutatóját is.**

Az alábbi táblázat a kompatibilis szívfrekvencia-mérő mellpántokat sorolja fel.

Gyártó	Kompatibilis szívfrekvencia-mérő mellpántok
Polar	H7

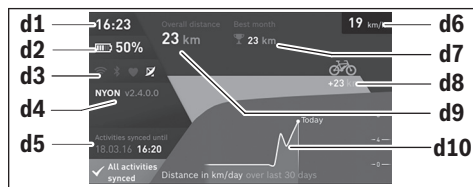
# Üzemeltetés

## A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai


**Megjegyzés:** A következő oldalak kijelzőn megjelenő ábrái és szövegei a szoftver piacra bocsátásának állapotát tükrözik. A Nyon szoftver évenkénti többszöri frissítése következtében előfordulhat, hogy egy frissítés után a kijelzőn megjelenő ábrák és/vagy szövegek csekély mértékben módosulnak.

### „Dashboard” (Műszerfal) üzemmód

Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolat státuszát és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.




- d1** Időpont
- d2** eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- d3** Kapcsolat státusza
- d4** Nyon verzióinformációk
- d5** Nyon szinkronizálási információk
- d6** Sebesség/fényesség állapotának kijelzése (felhelyezett fedélzeti computer esetén)
- d6** Fedélzeti computer akkumulátorának töltöttség kijelzése (levett fedélzeti computer esetén)
- d7** A hónapban teljesített legtöbb kilométer
- d8** Teljesített kilométerek száma az előző hónappal összehasonlítva
- d9** Összes kilométer
- d10** A legutóbbi 30 napban teljesített kilométerek száma

Az **1** botkormány jobbra nyomásával a portálon vagy alkalmazásában végrehajtott módosításokat szinkronizálhatja a Nyon egységgel. Ehhez válassza a  interfészt.

Az alábbiak szinkronizálása történik meg:

- mentett útvonalak és helyek
- felhasználó által meghatározott képernyők és utazási módok
- felhasználói beállítások

A szinkronizálás WLAN vagy Bluetooth® kapcsolaton keresztül történik. Ha mindkét kapcsolódási mód ki van kapcsolva, akkor ennek megfelelő hibaüzenet jelenik meg.


**Üzem mód „Ride” (Utazás)**

Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.



- r1** Időpont
- r2** Saját pedálozási teljesítmény
- r3** Sebesség
- r4** Motorteljesítmény
- r5** A támogatási szint kijelzése
- r6** Kapcsolási ajánlás/eShift kijelzések
- r7** Napi kilométer-számláló
- r8** Átlagsebesség
- r9** Maradék hatótávolság
- r10** eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display



A joystickot **1** jobbra döntve a következő lehetőségekből választhat:

- **„Cust. Riding Modes” (Egyedi utazási módok)**  
Ez egy prémium opció, amelyet vásárlással lehet aktiválni. A konfigurációs adatokat okostelefonon, a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazáson keresztül lehet megadni (lásd Menüpont „Settings” (Beállítások), Magyar – 50. oldalon).
- **„Custom Screen” (Egyedi képernyő)**  
A konfigurációs adatokat okostelefonon, a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazáson keresztül lehet megadni (lásd Menüpont „Settings” (Beállítások), Magyar – 50. oldalon). A konfigurációs adatok az online portálon is megadhatók.
- **„Reset Trip” (Számláló nullázása)**  
Ezzel az opcióval lehet a megtett napi kilométereket, az elégett kalóriákat és az összes átlagot **„0”** értékre visszaállítani.



## Üzem mód „Map & Navigation” (Térkép & navigáció)

- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatokat akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Utazás közben ne tervezzen útvonalat. Álljon meg, és álló helyzetben adja meg az új utazási célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Készíttessen navigációs eszközzel egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **Biztonsági szempontból kritikus vagy bizonytalan szituációkban (útlezárások, terelő utak stb.) ne használja a navigációt.** Kiegészítésként mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.

Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.

A kerékpár kereskedő a berendezésre letölti a mindenkori vevő lakóhelyének megfelelő térképanyagot. Szükség esetén a „**Bosch eBike Connect**” Bosch eBike Connect okostelefon-alkalmazás segítségével további térképeket tölthet le és vihet át a fedélzeti számítógépére.

Amennyiben aktív WLAN-kapcsolattal rendelkezik, a „**Settings**” (Beállítások) > „**Map & Navigation**” (Térkép & navigáció) > „**Map Manager**” (Térképkezelő) menüponton keresztül közvetlenül tud tetszőleges térképeket a Nyon egységére letölteni.

A Nyon a bekapcsolás után azonnal elkezd keresni a megfelelő GPS műholdakat, hogy venni tudja a GPS-jeleket. Mihelyt a rendszer elegendő számú műholdat talál, a **„Map & Navigation” (Térkép & navigáció)** üzemmódban kijelzésre kerül a pillanatnyi tartózkodási hely. Kedvezőtlen időjárási viszonyok vagy tartózkodási helyek esetén a műhold keresés valamivel hosszabb ideig is eltarthat. Ha hosszú ideig egy műhold sem érhető el, akkor indítsa újra a Nyont.

A joystickot **1** jobbra döntve a következő lehetőségekből választhat:

– **„Navigate” (Navigálás)**

A célcím a **„Enter Destination” (Cél megadása)** menüpontban adható meg. Ehhez a joystick segítségével válassza ki a betűket a listából, majd mindegyik után megerősítésként nyomja meg a joystickot. A cél megadása után a magasságprofil kijelzése alatt megjelenik három különböző útvonal (**„Short/MTB” (Rövid/MTB)**, **„Scenic” (Szép)** és **„Fast” (Gyors)**).

A **„Short” (Rövid)** a legrövidebb útvonalat jelöli az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél között (**csak** max. 45 km/h sebességű eBike-ok esetén).

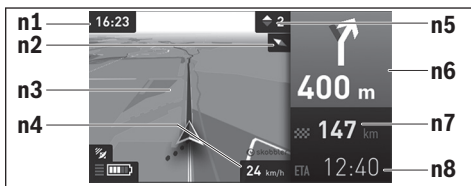
Az **„MTB”** lehetőség szerint burkolatlan utakra vezeti a kerékpárost, és optimális útvonalat jelent egy mountain bike számára (**nem** megfelelő 45 km/h sebesség alatti eBike-ok esetén).

A **„Scenic” (Szép)** útvonal az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél közötti legszebb tájakra vezeti el, és elkerüli a főbb közlekedési utakat.

A **„Fast” (Gyors)** útvonal az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél közötti leggyorsabb útvonalat jeleníti meg, és elkerüli a meredek emelkedőket.

Rövid távolságok esetén elképzelhető, hogy a különféle **„Short/MTB” (Rövid/MTB)**, **„Scenic” (Szép)** és **„Fast” (Gyors)** útvonalak azonosak. Az előnyben részesített útvonal kiválasztása után elindul a navigáció. Az útvonal tervezését a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazásban, valamint az online portálon is el lehet végezni.

Emellett kiválaszthatja a hazavezető utat, vagy a legutóbbi célok egyikét, illetve előhívhat egy tárolt helyszínt és útvonalat is.



**n1** Időpont

**n2** Iránytű

**n3** Térkép

**n4** Sebesség

**n5** Kapcsolási ajánlás

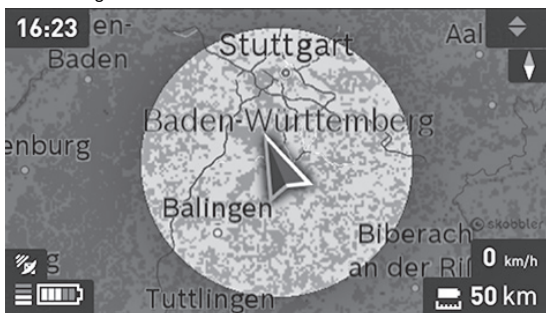
**n6** Befordulási utasítás és az elágazás távolsága

**n7** A célhely távolsága

**n8** Előrelátható megérkezési időpont a célhelyre

– **„Battery Range” (Akku hatótávolsága)**

Ezzel az opcióval a térképen kör formájában megjeleníthető az akku hatótávolsága.



Az akku maradék hatótávolsága a **„Topo operating range” (Topo hatótávolság)** prémium funkcióval bővíthető ki. A **„Topo operating range” (Topo hatótávolság)** esetében ekkor az akku maradék hatótávolságát a földrajzi adottságok figyelembe vételével számítja ki és jeleníti meg. A topográfiai hatótávolság kiszámítása 100 km-re korlátozódik.



– **„Zoom Out/Zoom In” (Kicsinyítés/Nagyítás)**

Ezzel a lehetőséggel a nagyítási fokozat állítható be. A térképrészet nagyítási beállítását a joystick (többszöri) megnyomásával is meg lehet változtatni.

A navigáció során az útvonallal kapcsolatos szükséges információk (például 50 m távolságban forduljon be félig balra) a displayen más üzemmódokban is kijelzésre kerülnek.

A jobb joystickkal kattintva az útvonalat magasságprofillal is megjelenítheti. A környezet jobb áttekintése érdekében a térkép a nagyítás funkcióval el is tolató.

Ha egy navigációval irányított utat megszakít, majd megnyitja a **„Map & Navigation” (Térkép & navigáció)** pontot, a rendszer megkérdezi, hogy szeretné-e folytatni a navigációt. Ha folytatja a navigációt, akkor a rendszer az utolsó célállomásra vezeti el.

Ha az online portál segítségével GPX-útvonalakat importált be, akkor ezek Bluetooth® vagy WLAN kapcsolaton keresztül a Nyon egységre átvihetők. Ezek az útvonalak igény szerint elindíthatók. Amikor az útvonal közelében van, akkor annak a kezdőpontjára vagy egy köztes célállomására navigálhat, vagy közvetlenül megkezdheti az útvonal navigálását.

Egy útvonalon maximum nyolc köztes célt adhat meg.

Köztes célállomások használata esetén üzenet tájékoztatja Önt arról, ha elérte az egyik köztes célállomást.

A „**Points of Interest**” (**Látnivalók**) pontban a legközelebbi „**Bosch eBike experts**” helyszínek is megjelennek. Ha kiválasztja a kereskedőt, akkor a hozzá vezető útvonal kiszámításra és kiválasztásra kerül.

Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autóvezetők számára) a Nyon nem alkalmas.

0 °C alatti hőmérsékletek esetén a magasságmérés során nagyobb eltérések várhatók.



## Üzem mód „Fitness” (Fitness)

Ezzel az üzemmóddal a fitnessszel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.

A regisztrálásnál meghatározott tevékenységi szint alapján a rendszer kiszámítja és kijelzi a tevékenységének az állóképességére gyakorolt hatását (az edzési hatást).

Az edzési hatás az eBike kerékpárral való közlekedés során a pedálozási teljesítményből és időtartamból számítható ki. A számításnál a rendszer figyelembe veszi a kerékpározó életkorát, magasságát, testsúlyát és aktív tási szintjét.

Ilyen módon a rendszer a kerékpárost figyelmeztetni tudja – edzettségi állapota függvényében – az esetleges túlterhelésre. Míg például egy edzetlen eBike kerékpáros már 30 perc után túlterhelheti magát, egy edzett kerékpáros azonos terhelés mellett egyáltalán nem, vagy nagyon erős terhelés mellett esetleg csak 2 óra múlva lesz túlterhelt.



**f1** Időpont

**f2** Pillanatnyi teljesítmény/szívfrekvencia\*

**f3** Az edzés pillanatnyi hatása ábrázolása

**f4** Az edzés hatása

**f5** Felhasznált kilokalória

**f6** Pillanatnyi lépésfrekvencia

**f7** Aktuális sebesség

**f8** Időtartam

\* Egy a szívfrekvencia mérésére szolgáló mellpánt (nem része a szállítmánynak) használata esetén a teljesítmény helyett a pillanatnyi szívfrekvencia kerül kijelzésre.

A joystickot **1** jobbra döntve a következő lehetőségekből választhat:

– **„Custom Screen” (Egyedi képernyő)**

A konfigurációs adatokat okostelefonon, a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazásban, vagy az online portálon keresztül lehet megadni.

– **„Reset Trip” (Számláló nullázása)**

Ezzel az opcióval lehet a megtett napi kilométereket, az elégett kalóriákat és az összes átlagot **„0”** értékre visszaállítani.





## „Settings” (Beállítások) üzemmód

Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alapbeállításait lehet meghatározni.

**Megjegyzés:** Egyes alapbeállításokat csak akkor lehet megváltoztatni, ha a Nyon be van helyezve a **4** tartójába.

A „Settings” (Beállítások) menü felhívásához nyomja a főmenüben az **1** Joystick-et felfelé, amíg a „Settings” (Beállítások) kijelzésre kerül.

**Tipp:** Ha a Joystick-et hosszabb ideig lefelé nyomja, ugyanígy eljut a „Settings” (Beállítások) menübe.

Itt a következő beállításokat lehet megváltoztatni:

- **„Connections” (Csatlakozások):** Itt a Bluetooth®-beállításokat, egy új okostelefon csatlakoztatását, WLAN-kapcsolatot vagy egy szívfrekvencia-mérőt lehet konfigurálni.

Ha aktiválja a WLAN-csatlakozást, a Nyon kikeresi a rendelkezésre álló hálózatokat. A megtalált hálózatokat a berendezés kilistázza. Jelölje ki az **1** joystickkel a kívánt hálózatot és adja meg a jelszót.

- **„Map & Navigation” (Térkép & navigáció):** A „Map Style” (Térkép ábrázolása) alatt a „Map Mode” (Térkép mód) és a „Navigation” (navigáció) számára a mindenkorit ábrázolást tudja kiválasztani (2D vagy 3D), valamint itt lehet bekapcsolni a térkép megjelenítésének a környezeti fényviszonyokhoz való automatikus igazodását.

A „Map Manager” (Térképkezelő) menüpontban kezelheti a Nyon egységre telepített térképeket, pl. törölheti a felesleges térképeket, hogy tárhelyet szabadítson fel.

Az „Auto Day/Night” (Autom. nappal/éjszaka) menüpontban beállíthatja a térkép megjelenítését a környezeti fényviszonyoknak megfelelően.

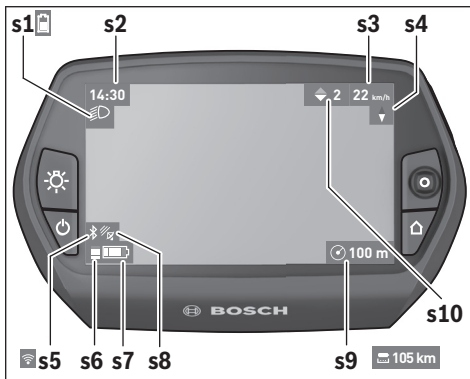
- **„My Profile” (Saját profil):** Itt jeleníthető meg az aktuális felhasználó.
- **„My eBike” (Az én eBike-om):** Ha a Nyon benne van a tartójában, a kerék méretének a gyártó által előre beállított értékét  $\pm 5\%$ -kal megváltoztathatja.

A **„Shift Recommendation” (Váltási javaslat)** menüpontban ki-, ill. bekapcsolhatja a kapcsolási ajánlás megjelenítését.  
Ha az eBike fel van szerelve **„eShift”** funkcióval, akkor itt az eShift rendszer is konfigurálható.  
A rendszer információs oldala áttekintést nyújt az eBike egyes összetevőiről. Láthatók lesznek az egyes összetevők sorozatszámjai, hardver- és szoftververziói, valamint az összetevőre vonatkozó egyéb jellemzők is.  
A behelyezett eBike akkumulátor aktuális töltési állapota az **„Battery status” (Akku állapota)** menüpontban olvasható le.  
A **„Reset range” (Hatótávolság visszaállítása)** menüpontban visszaállíthatja a meghajtóegység hatótávolságának kiszámítását az alapértelmezett értékre.
- **„My Nyon” (Az én Nyonom):** Itt frissítéseket lehet keresni, a Home gombot lehet konfigurálni, illetve a számlálókat (napi kilométer számláló, elfogyasztott kalóriák számlálója és átlagértékek) minden éjjel automatikusan ki lehet nullázni. A Nyont is itt lehet a gyári beállításkorra visszaállítani.

Az **„Automatic brightness” (Automatikus fényerő)** menüpontban automatikus beállítást adhat meg a kijelző fényességének.  
Az időjárástól függő eltérések kompenzálására az **„Altitude correction” (Magasság beállítása)** alatt a megjelenített érték hozzáigazítható az aktuális magassághoz.
- **„Region & Language” (Régió & nyelv):** A sebességeket és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpont 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelezni, itt lehet beállítani az időzónát és a kívánt nyelvet is. Az aktuális időpont a GPS-jelből automatikusan átvételre kerül.
- A **„Help” (Súgó)** alatt gyakran ismételt kérdések (GYIK), kapcsolatfelvételi adatok, valamint a rendszerrel és a licenccel kapcsolatos jogi tudnivalók és információk találhatók.

## Állapotkijelzők

Az aktuális üzemmód ábrázolása mellett állapotadatok is megjelennek. Az éppen ábrázolásra kerülő üzemmódtól függően nem mindig jelenik meg valamennyi állapotkijelző. A főképernyőn már látható kijelzések nem jelennek meg még egyszer. A kijelzőkön megjelenő helyzetek eltérők lehetnek. Ha a fedélzeti computert a tartójából kiveszi, akkor a kerékpárlámpák megjelenítési helyén a fedélzeti computer Nyon akkujának a töltési állapota jelenik meg.



- s1** A kerékpárlámpák/Nyon akkumulátor töltöttségi szintjének a kijelzése
- s2** Időpont kijelzése
- s3** Sebesség kijelzése
- s4** Északi irány kijelzése
- s5** Bluetooth®/WiFi-kapcsolat kijelzése
- s6** A támogatási szint kijelzése
- s7** eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- s8** GPS-jel kijelzése
- s9** A Zoom-fokozat/maradék hatótávolság kijelzése
- s10** Kapcsolási ajánlás

## A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **4** tartóba és az eBike-ba egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a Nyon-akkumulátort az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **4** tartójából, az energiaellátást a Nyon-akkumulátor veszi át. Ha a Nyon-akkumulátor gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A Nyon-akkumulátor feltöltéséhez tegye be ismét a **4** tartóba a fedélzeti számítógépet. Ne felejtse el, hogy ha az eBike-akkumulátorát éppen nem töltik, az eBike-rendszer 10 perc elteltével, ha közben nem működtették és nem nyomtak meg egy gombot sem, automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben a Nyon-akkumulátor töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Nyissa ki ehhez a **9** védősapkát. Kapcsolja össze a fedélzeti számítógép **8** USB-csatlakozóját egy mikro-USB-kábelen át egy a kereskedelemben kapható USB-töltőkészülékkel (nem része a standard szállítmánynak) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram).

**Megjegyzés:** Ha a Nyont a töltési folyamat közben kikapcsolják, csak akkor lehet ismét bekapcsolni a készüléket, ha az USB kábelt leválasztják (csak az 1 270 020 907 esetén érvényes).

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **4** tartóból, minden érték tárolva van és azokat a displayen továbbra is meg lehet jeleníteni.

A Nyon-akkumulátor ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapcsolás, majd a tartózkodási helynek a GPS segítségével történő sikeres meghatározása után a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

**Megjegyzés:** A Nyon akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a használaton kívüli Nyon akkumulátort félévente fel kell tölteni.


## A Nyon visszaállítása


Ha a Nyon-t minden elvárás ellenére nem lehet tovább kezelni, akkor a Nyont az **1**, **2**, **5** és **6** gomb **egyidejű** megnyomásával vissza lehet állítani. A visszaállítást csak akkor hajtsa végre, ha okvetlenül szükséges, mivel ilyenkor a legkülönbözőbb beállítások elveszhetnek.


## Akkumulátor feltöltési szintjelző display

Az **r10 (s7)** akkumulátor-feltöltési szintjelző display az eBike-akkumulátor töltési szintjét jelzi. Nyon-akkumulátor töltési szintjét az **s1** kijelzőről le lehet olvasni. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.


Az **r10** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:

] Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

] Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

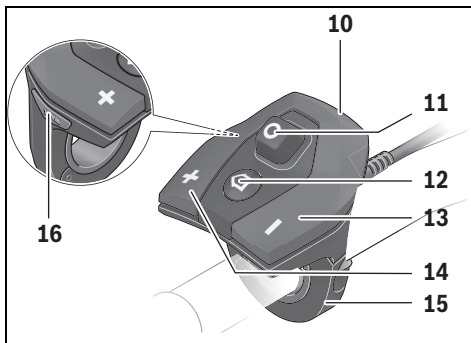
] A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja.

Az eBike-akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órára elég. További felhasználók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

] A Nyon még sohasem volt behelyezve a **4** tartóba, vagy a gyári beállításokat visszaállították.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból, a legutoljára kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva.

## A támogatási szint beállítása



A **10** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

**Megjegyzés:** Egyedi kiviteleknel az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Amennyiben a gyártó az eBike-ot „**eMTB Mode**” üzemmóddal konfigurálta, a „**SPORT**” támogatási szintet az „**eMTB**” helyettesíti. Az „**eMTB Mode**” üzemmódban a támogatási tényező és a forgatónyomaték a pedálokat tekerő erőtől függően dinamikusan változik. Az „**eMTB Mode**” üzemmód csak a Performance Line CX hajtóműhöz áll rendelkezésre.

Lefeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- „**OFF**”: a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolássegítő ebben a támogatási fokozatban nem kapcsolható be.
- „**ECO**”: maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- „**TOUR**”: egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz

- **„SPORT”/„eMTB”**:  
**„SPORT”**: erőteljes támogatás, sportos hajtáshoz hegyes-völgyes útvonalakon és a városi közlekedésben  
**„eMTB”**: optimális támogatás minden terepen, sportos indulás, tökéletesített dinamika, maximális teljesítmény.
- **„TURBO”**: maximális támogatás magas lépésfrekvenciáig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg annyiszor a **„+” 14** gombot a kezelőegységen, amíg a kívánt támogatási szint az **r5** kijelzőn megjelenik.

A támogatási szint **csökkentéséhez** a **„-” 13** gombot kell megnyomni.

A lehívott motorteljesítmény az **r4** kijelzőn jelenik meg. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Támogatási szint	Támogatási tényező <sup>1)</sup> (Lánc-váltó)			
	Active Line	Performance Line		
	Cruise	Cruise	Speed	CX
<b>„ECO”</b>	40 %	50 %	55 %	50 %
<b>„TOUR”</b>	100 %	120 %	120 %	120 %
<b>„SPORT”/„eMTB”</b>	150 %	190 %	190 %	210... 300 % <sup>2)</sup>
<b>„TURBO”</b>	250 %	275 %	275 %	300 %

1) A támogatási tényező az egyes kiviteleknel eltérő lehet.

2) Maximális érték

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból, a legutoljára kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény **r4** kijelzése üressé válik.

## Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség funkció megkönnyítheti a kerékpár tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum 6 km/h lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti compute-ren a „WALK” gombot. Aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a „+” gombot, és tartsa lenyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül. A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- Engedje el a „+” 14 gombot,
- ha az eBike kerekei leblokkolnak (például fékezés miatt, vagy ha neki ment egy akadálnak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/órát.

A „+” elengedése után a tolási segítség még további 3 másodpercig készenlétben marad. Ha ezalatt az idő alatt újra megnyomja a „+” gombot, a tolási segítség újra aktiválódik.

**Megjegyzés:** Bizonyos rendszereknél a tolási segítség a „WALK” gomb megnyomásával közvetlenül indítható.

**Megjegyzés:** A tolássegítő az „OFF” támogatási fokozatban nem kapcsolható be.

## A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett 6 gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A lámpák bekapcsolt állapotát az **s1** világítási ikon jelzi.

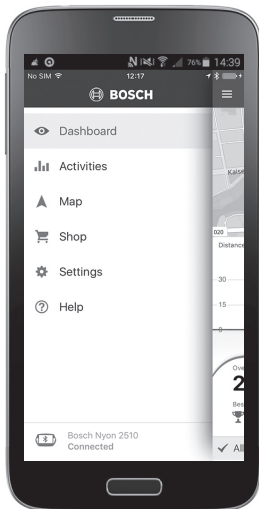
A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.



## **eShift (opcionális)**

Az eShift kifejezés az elektronikus sebességváltóműveknek az eBike rendszerbe való bekapcsolását jelenti. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus sebességváltóművek kezelését azok saját használati útmutatója írja le.

## Az okostelefonos alkalmazás beállításainak kijelzése: „Bosch eBike Connect”



Egy okostelefon nem része a szállítmánynak. Az okostelefonnal végrehajtott regisztráláshoz egy Internet-kapcsolatra szükséges, amely a szerződésnek megfelelően a telefon-szolgáltatója által felszámított költségekhez vezethet. Az adatoknak az okostelefon és az on-line portál közötti szinkronizálásához is szükség van egy Internet-kapcsolatra.

**Megjegyzés:** A következő oldalak kijelzőn megjelenő ábrái és szövegei a szoftver piacra bocsátásának állapotát tükrözik. A Nyon szoftver évenkénti többszöri frissítése következtében előfordulhat, hogy egy frissítés után a kijelzőn megjelenő ábrák és/vagy szövegek csekély mértékben módosulnak.

### **Az alkalmazás bekapcsolása: „Bosch eBike Connect”**

A Nyon összes funkciójának kihasználásához okostelefon és az arra telepített **„Bosch eBike Connect”** alkalmazás szükséges.

Az aktiválás az alábbi módon történik:

- Keresse fel okostelefonja Google Play (Android) vagy App Store (iOS) áruházát.
- Keresse meg a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazást.
- Telepítse, majd indítsa el a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazást.
- A következő szakaszban ismertetett módon regisztráljon.

Ha már regisztrálta magát az online portálon, akkor a bejelentkezési adataival közvetlenül be is jelentkezhet. A **„Bosch eBike Connect”** alkalmazás ezt követően egy elérhető Nyon fedélzeti számítógépet keres. Szükség esetén helyezze be a Nyon egységet a tartóba, és kövesse az utasításokat Bluetooth®-kapcsolat létrehozásához.

## Regisztrálás okostelefonon és Bluetooth®-kapcsolaton keresztül

- Indítsa el a „**Bosch eBike Connect**” alkalmazást.
- Válassza a „**REGISTER**” (**REGISZTRÁCIÓ**) lehetőséget.
- Olvassa el és fogadja el az általános szerződési feltételeket és az adatvédelmi nyilatkozatot.
- Bluetooth®-kapcsolat létrehozásához kapcsolja be a fedélzeti számítógépet a bekapcsoló gombbal **5**.
- Válassza ki okostelefonján a „**SEARCH**” (**KERESÉS**) lehetőséget. Az alkalmazás megpróbálja megtalálni a fedélzeti számítógépet, majd megjeleníti a keresési eredményeket. Ha nem sikerült a fedélzeti számítógépet megtalálni, ellenőrizze, hogy azon a Bluetooth® funkció be van-e kapcsolva. Ezt a beállítást itt találja meg: „**Settings**” (**Beállítások**) > „**Connections**” (**Csatlakozások**) > „**Bluetooth = ON**” (**Bluetooth = BE**).
- Létesítsen Bluetooth®-csatlakozást úgy, hogy ellenőrzi és megadja a fedélzeti számítógépen megjelent kódot.
- Sikeres csatlakozás után érintse meg a „**NEXT**” (**KÖVETKEZŐ**) lehetőséget, és adja meg személyes adatait.
- Kövesse az utasításokat és fejezze be a bejelentkezést. Az edzettségi állapotára vonatkozó válasza alapján a rendszer besorolja egy fitness csoportba, amely a „**Fitness**” (**Fitnessz**) üzemmódhoz szükséges.

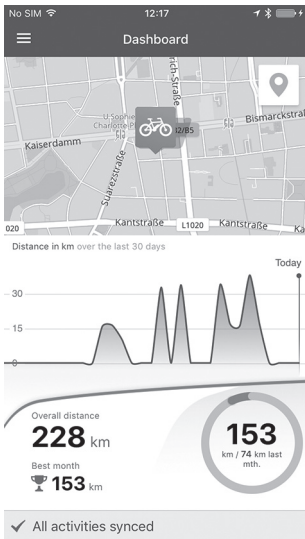
Ha a „**Bosch eBike Connect**” alkalmazás aktiv és fennáll egy Bluetooth®-kapcsolat a fedélzeti számítógéppel, akkor az adatok a fedélzeti számítógép és az okostelefon között automatikusan szinkronizálásra kerülnek.

## A főmenü: „Bosch eBike Connect”

Jel	Menüpont	Funkció
	„Dashboard” (Műszerfal)	Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolat státuszát és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.
	„Activities” (Tevékenységek)	Ezen menüpont alatt jelennek meg a megtett útvonalai.
	„Map” (Térkép)	Ezzel a menüponttal lehet útvonalakat tervezni és az eBike maradék hatótávolságát megjeleníteni.
	„Shop” (Áruház)	Ezen menüpont kiegészítő térképek letöltésére, illetve prémium funkciók megvásárlására szolgál.
	„Settings” (Beállítások)	Ebben a menüpontban tud felhasználói képernyőket („Custom Screens” <b>(Felhasználói képernyők)</b> ) és egyedi utazási módokat („Custom riding modes” <b>(Egyedi utazási módok)</b> ) létrehozni, valamint itt tudja személyes profilját kezelni.
	„Help” (Súgó)	Ebben a menüpontban érhető el a FAQ (GYIK), valamint itt található a kapcsolatfelvételi és egyéb további információk.

## Menüpont „Dashboard” (Műszerfal)

Ebben a menüpontban a kerékpár aktuális elhelyezkedése egy térképen jelenik meg, amely mellett a szinkronizálás státusza, és az elmúlt 30 napban megtett kilométerek száma látható.




## Menüpont „Activities” (Tevékenységek)

Ebben a menüpontban a megtett utak három nézete érhető el.

- **„Rides” (Utazások):** Itt minden egyes utazás megjelenítésre kerül (a fedélzeti számítógép bekapcsolásától a kerékpározás végéig).  
Egy **„Ride” (Utazás)** vége:
  - amikor a Nyont kikapcsolja.
  - ha a Nyont kiveszi a tartóból.
  - ha manuális, vagy automatikus visszaállítást végez.
- **„Days” (Napok):** Itt található az egy adott napon megkezdett utak összefoglalása.
- **„Trips” (Kirándulások):** Itt minden utazás összefoglalása megtalálható, kezdve az elsőtől egészen a számláló manuális vagy automatikus visszaállításáig.

Amikor egy utat kiválaszt, akkor az útszakasz hossza, az utazás időtartama és az átlagos sebesség mellett a megtett út térképen is megjelenik. Emellett kijelzésre kerül az eBike-os kerékpározás magassági profilja is.

A nem szinkronizált tevékenységek ezzel a  szimbólummal jelennek meg.

A nem befejezett tevékenységek is megjelennek szinkronizálást követően.

## Menüpont „Map” (Térkép)

A térkép menüpont kiválasztása esetén az okostelefon GPS-funkciójának használatával megjelenik az aktuális tartózkodási helye. Az útvonal tervezését a jobb felső sarokban lévő iránymutató ikont megérintve tudja elindítani.

- A célcím a **„Enter destination address” (Cél címének megadása)** menüpontban adható meg. A cél megadása után a magasságprofil kijelzése alatt megjelenik három különböző útvonal (**„Short/MTB” (Rövid/MTB)**, **„Scenic” (Szép)** és **„Fast” (Gyors)**).
  - A **„Short” (Rövid)** a legrövidebb útvonalat jelöli az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél között (**csak** max. 45 km/h sebességű eBike-ok esetén).
  - Az **„MTB”** lehetőség szerint burkolatlan utakra vezeti a kerékpárost, és optimális útvonalat jelent egy mountain bike számára (**nem** megfelelő 45 km/h sebesség alatti eBike-ok esetén).
  - A **„Scenic” (Szép)** útvonal az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél közötti legszebb tájakra vezeti el, és elkerüli a főbb közlekedési utakat.
  - A **„Fast” (Gyors)** útvonal az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél közötti leggyorsabb útvonalat jeleníti meg, és elkerüli a meredek emelkedőket.
- Rövid távolságok esetén elképzelhető, hogy a különféle **„Short/MTB” (Rövid/MTB)**, **„Scenic” (Szép)** és **„Fast” (Gyors)** útvonalak azonosak.
- Az előnyben részesített útvonal kiválasztása után az útvonalat a jobb felső gomb megnyomásával tudja a Nyon egységre átvinni. Ott elindíthatja a navigációt, illetve elmentheti az útvonalat.

Az útvonaltervezés mellett megtalálhatja a korábban mentett célokat és útvonalakat is. Az aktuális tartózkodási helyéről kiindulva elindíthatja a navigációt otthona vagy munkahelye felé is.



## Menüpont „Shop” (Áruház)

A „Shop” (Áruház) menüpontban a Nyon egység funkcióit prémium funkciókkal tudja kibővíteni.

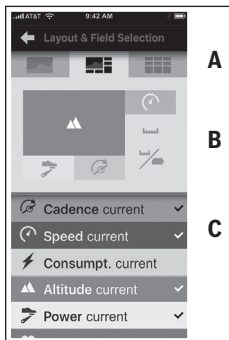
- **„Custom riding modes” (Egyedi utazási módok):** Ezzel a bővítéssel négy különféle utazási mód konfigurálható. Ez azt jelenti, hogy mind a négy utazási módhoz a sebesség függvényében három ponton beállíthatja a motor támogatásának szintjét.
- **„Topo operating range” (Topo hatótávolság):** Ezzel a bővítéssel az akku maradék hatótávolsága a földrajzi adottságok figyelembe vételével jeleníthető meg.

## Menüpont „Settings” (Beállítások)

A „Settings” (Beállítások) menüpontban a személyes profil, az eBike és a Nyon beállításainak és módosításainak széles körét végezheti el.

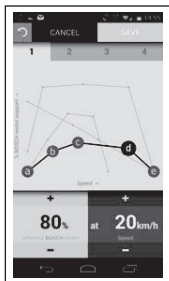
- Kijelzésre kerül a Nyon egységgel való lehetséges kapcsolat. Ha nincs kapcsolat, akkor Bluetooth® segítségével kapcsolódhat egy már használt Nyon egységhez.
- A „Delete Nyon” (Nyon törlése) lehetőséggel megszüntetheti a Nyon egységgel való kapcsolatot, és végül egy másik Nyon egységhez csatlakozhat.
- „My eBike” (Az én eBike-om): Itt láthatók a Nyon egységhez korábban csatlakoztatott eBike kerékpárok. Ha a Nyon egységet már legalább két eBike kerékpárra feltették, ekkor ezek itt megjelennek és kiválaszthatóak lesznek. Ellenkező esetben nem lesz választási lehetőség, és csak egy eBike jelenik meg. Minden eBike esetén beállítható a név, valamint létrehozhatók és módosíthatók a felhasználói képernyők és az egyedi utazási módok. Emellett minden egyes eBike törölhető is a választólistából.

„Custom Screens” (Felhasználói képernyők): egy-egy felhasználói nézet hozható létre a „Ride” (Utazás) és a „Fitness” (Fitness) üzemmódhoz.



A felhasználói nézetekhez a felső területen (A) három elrendezés közül választhat, valamint kiválaszthatja a két területen megjeleníteni kívánt adatokat. Ehhez a középső részen (B) válassza ki a megfelelő mezőt, majd az alsó részen (C) válassza ki a kívánt értéket vagy ábrát. Végül mentse el a nézetet. Ezután aktív Bluetooth®-kapcsolat esetén a nézet automatikusan a Nyon egységre továbbítódik.

**„Custom riding modes” (Egyedi utazási módok):** ez a beállítási lehetőség csak akkor érhető el, ha azt az áruházban megvásárolta.



Négy különböző utazási módot határozhat meg. A beállításhoz öt meghatározható „ellenőrző pont”, illetve fokozat áll rendelkezésére. A középső három pontnál a megadott sebességhez szabadon kiválasztható a teljesítmény kívánt szintű támogatása. A bal külső pontnál csak a teljesítmény támogatása módosítható (a sebesség 0 km/h-ra van rögzítve). A jobb külső pontnál csak a maximális sebesség módosítható (a teljesítmény támogatása 0 %-ra van rögzítve). Ennek során a vízszintes X tengelyen a sebesség, a függőleges Y tengelyen pedig a teljesítmény támogatásának százalékos értéke látható. Amikor már elégedett a beállításokkal, mentse el az utazási módokat. Ezután aktív Bluetooth®-kapcsolat esetén az utazási módok automatikusan a Nyon egységre továbbítódnak.

- **„My Profile” (Saját profil):** Itt lehet a regisztrációkor megadott személyes adatokat kezelni. Az adatok testreszabhatók, bővíthetők és javíthatók. Aktív Bluetooth®-csatlakozás vagy a Nyon WLAN-kapcsolata esetén ezek az adatok automatikusan szinkronizálódnak. Itt tudja beállítani vagy módosítani otthoni, illetve munkahelyi címét, ezenkívül beállíthatja, hogy a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazásba facebookos azonosítással lépjen be, valamint módosíthatja jelszavát is.

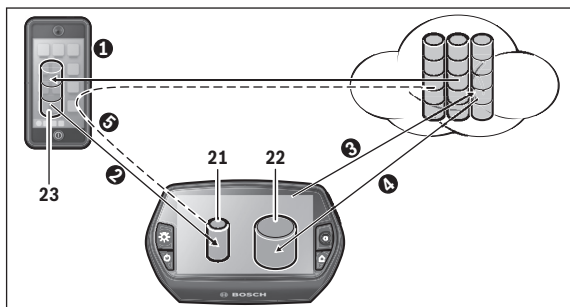
- **„Map Manager” (Térképkezelő):** a **„Map Manager” (Térképkezelő)** pontban más célterületek térképeit is áttölthet a Nyon egységbe.
- **„Upload using mobile data” (Mobil adatainak feltöltése):** ezt a funkciót be- és kikapcsolhatja. Ha a funkció be van kapcsolva, akkor WLAN jelenléte esetén az aktivitási adatok mobil adatokként feltölthetők a portálra.
- **„Map Streaming” (Térkép áttöltése):** ezt a funkciót be- és kikapcsolhatja. Ha a funkció be van kapcsolva, akkor WLAN jelenléte esetén a Nyon által a navigációhoz igényelt térképadatok mobil adatként az okostelefonra letöltődnek.
- **„Help improve the App” (Segítsen az alkalmazás fejlesztésében):** ezt a funkciót be- és kikapcsolhatja. Ha a funkció be van kapcsolva, akkor az anonimizált használati adatok a Google Analytics rendszerbe továbbítódnak.

## Térkép átvitele a Nyon egységbe

A Nyon a navigáció során csak az aktuálisan szükséges térképet tárolja a memóriájában **21**, és szükség esetén automatikusan betölti a navigációhoz szükséges területeket.

Ha a Nyon észleli, hogy további térképre van szüksége, akkor vagy a Nyon fő memóriájában **22** helyileg megtalálható, már meglévő térképek, vagy az okostelefon memóriájában **23** található térképek között keres. Ha a szükséges térkép nem áll rendelkezésre, akkor a Nyon az okostelefonon keresztül az internetre csatlakozik, és automatikusan letölti a szükséges térképet a memóriájába **21**.

**Figyelem!** Ha külföldön használja eBike kerékpárját, akkor a roaming miatt további költségek merülhetnek fel. Emiatt külföldi utazás esetén a szükséges térképeket még saját országán belül töltsse le okostelefonjára vagy a Nyon egységbe.



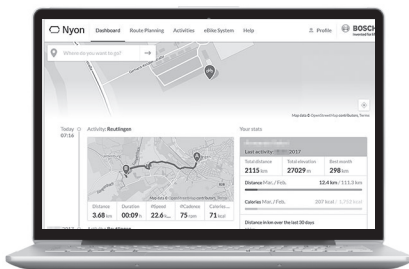
A térképek átvitele a Nyon memóriájába az alábbi módon történik:

- **Térképek letöltése az okostelefonra és átvitelük a Nyon egységre:**  
Az okostelefon „Settings” (Beállítások) menüjében válassza a „Map Manager” (Térképkezelő) menüpontot, majd töltsse le a kívánt térképet az okostelefonjára (1). Amikor a Nyon egységnek térképekre van szüksége, akkor az adatok az okostelefon lokális memóriájából 23 Bluetooth® segítségével automatikusan továbbítódnak a Nyon memóriájába (2). Ekkor a térkép a navigáció számára elérhetővé válik.
- **Térkép letöltése a Nyon egységre:**  
Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a Nyon WLAN-hálózatra csatlakozik. Az internet elérése érdekében ezért csatlakoztassa a Nyon egységet egy WLAN-hálózathoz (3).  
Válassza ki a Nyon „Settings” (Beállítások) > „Map & Navigation” (Térkép & navigáció) menüjének „Map Manager” (Térképkezelő) menüpontját. Válassza ki, majd töltsse le a kívánt térképet (4). Szükség esetén a Nyon a mentett térképeket a fő memóriából 22 a memóriájába 21 továbbítja. Ekkor a térkép a navigáció számára elérhetővé válik.
- **Térképek átvitele az internetről az okostelefonra:**  
Ha a Nyon egységnek térképekre van szüksége, és ezek sem a lokális memóriában 21/22, sem az okostelefon memóriájában 23 nem érhetőek el, akkor a Nyon az okostelefonon keresztül automatikusan csatlakozik az internetre (5), és a szükséges térképeket letölti a memóriájába 21. Ekkor a térkép a navigáció számára elérhetővé válik.

### Menüpont „Help” (Súgó)

A „Help” (Súgó) alatt gyakran ismételt kérdések (GYIK), kapcsolatfelvételi adatok, valamint a rendszerrel és a licenccel kapcsolatos jogi tudnivalók és információk találhatók.

## Az online portál kijelzései és beállításai



**Megjegyzés:** A következő oldalak kijelzőn megjelenő ábrái és szövegei a szoftver piacra bocsátásának állapotát tükrözik. A Nyon szoftver évenkénti többszöri frissítése következtében előfordulhat, hogy egy frissítés után a kijelzőn megjelenő ábrák és/vagy szövegek csekély mértékben módosulnak.

### On-line regisztrálás

Az on-line regisztráláshoz egy Internet-kapcsolatra van szükség.

- Egy böngészőben nyissa meg a „**Bosch eBike Connect**” online portált a „**www.eBike-Connect.com**” oldalon.
- Olvassa el és fogadja el az általános szerződési feltételeket és az adatvédelmi nyilatkozatot.
- Kövesse az utasításokat és fejezze be a bejelentkezést.

Ha már regisztrálta magát, akkor e-mail címével és jelszavával itt be is tud lépni. Emellett a „**Facebook login**” (**Facebookos bejelentkezés**) is használható a belépésre. A „**Facebook login**” (**Facebookos bejelentkezés**) használatához létező Facebook-fiók szükséges. Az online portál és a „**Bosch eBike Connect**” okostelefonos alkalmazás bejelentkezési adatai megegyeznek.

## Az online portál főmenüje

Menüpont	Funkció
<b>„Dashboard” (Műszerfal)</b>	Ebben a menüpontban megtekintheti a legutóbbi tevékenységeit, a statisztikai adatokat, az újdonságokat és a tippeket.
<b>„Route Planning” (Útvonaltervezés)</b>	Ebben a menüpontban új útvonalakat tervezhet.
<b>„Activities” (Tevékenységek)</b>	Ezen menüpont alatt jelennek meg a megtett útvonalai.
<b>„eBike System” (eBike rendszer)</b>	Ebben a menüpontban kezelheti saját eBike alkotóelemeit, és felhasználói nézeteket hozhat létre.
<b>„Help” (Súgó)</b>	Ebben a menüpontban érhető el a FAQ (GYIK), valamint itt található a kapcsolatfelvételi és egyéb további információk.
<b>„Profile” (Profil)</b>	Ebben a menüpontban saját profilját kezelheti.

### Menüpont „Dashboard” (Műszerfal)

Ez az oldal az aktuális tartózkodási helyét mutatja, valamint gyors lehetőséget biztosít az útvonal megtervezésére a kívánt úti célhoz.


Ezenkívül megtekinthetők a következők:


- a legutolsó tevékenységek időrendi sorrendben
- Újdonságok és tippek a Nyonhoz
- Tevékenységeire vonatkozó statisztikai adatok
- Információk Bosch eBike rendszeréről



## Menüpont „Route Planning” (Útvonaltervezés)

A kiindulási és a célpont megadásával új útvonalat hozhat létre. Szükség esetén a cím megadásával további közbülső úti célokat is megadhat.

A pontok sorrendje húzással átrendezhető. A  ikonra kattintva az egyedi pontok törölhetők.

A  ikonra kattintva az egyes pontok helyszínként tárolhatók.

Kiindulási helyként és célként vagy köztes célként címeket vagy koordinátákat is megadhat. Alternatív megoldásként kiválaszthat egy elemet a legutóbbi célok, a tárolt helyszínek vagy az érdekes helyek listájából.

A térképen az útvonal egy pontjának kihúzásával további közbülső úti célokat is megadhat. Jobb egérgombbal kattintva hozzáadhat egy új úti célt vagy meglévő pontokat törölhet. A kiindulási és célpontok, illetve a közbülső úti célok a térképen el is tolhatóak.

Három különböző út („**Fast**” (**Gyors**), „**Scenic**” (**Szép**) és „**Short/MTB**” (**Rövid/MTB**)) közül választhat.

- A „**Fast**” (**Gyors**) útvonal az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél közötti leggyorsabb útvonalat jeleníti meg, és elkerüli a meredek emelkedőket.
- A „**Scenic**” (**Szép**) útvonal az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél közötti legszebb tájakra vezeti el, és elkerüli a főbb közlekedési utakat.
- A „**Short**” (**Rövid**) a legrövidebb útvonalat jelöli az aktuális tartózkodási helye és a kiválasztott cél között (**csak** max. 45 km/h sebességű eBike-ok esetén).
- Az „**MTB**” lehetőség szerint burkolatlan utakra vezeti a kerékpárost, és optimális útvonalat jelent egy mountain bike számára (**nem** megfelelő 45 km/h sebesség alatti eBike-ok esetén).

Rövid távolságok esetén elképzelhető, hogy a különféle „**Short/MTB**” (**Rövid/MTB**), „**Scenic**” (**Szép**) és „**Fast**” (**Gyors**) útvonalak azonosak.

Az aktuális utat a térképen „zöld” szín jelöli. Az alternatív utakat más profi-lokkal a „szürke” szín jelzi. Emellett megjelenik a kiválasztott úthoz tartozó magassági profil, a távolság és az utazás becsült időtartama is.

Miután a kívánt útvonalat összeállította, mentse a „**Save**” (**Mentés**) lehetőség megnyomásával.

## GPX-útvonal importálása

A GPX-fájlok számos olyan helykoordinátát (útpontot) tartalmaznak, amelyek sorrendjével egy útvonal leírható. Ezek a GPX-fájlok a Nyon egységgel való navigációra használhatók. Megfelelő programokkal GPX-fájlokat hozhat létre, illetve szerkesztheti őket.

A „**Upload GPX file**” (GPX feltöltése) gombbal a GPX-fájlok maximum 5 MB fájl méretig az online portálra importálhatók. A GPX-fájl a Nyon egységre továbbítódik, amikor a Nyon WLAN vagy Bluetooth® segítségével az okostelefonon keresztül az internetre csatlakozik. A Nyon maga nem tud közvetlenül, USB-kapcsolaton keresztül GPX-fájlokat importálni.

A GPX-útvonalak navigációra való alkalmassága az OSM-térképek részletességének függvénye. A bejárható utcák és utak létezésétől függően a következő eredmények lehetségesek:

### – **A GPX-útvonal teljesen bejárható**

A navigáció a szokott módon, befordulási utasításokkal, valamint a hátralévő távolsággal és a várható érkezési idővel együtt lehetséges. A befordulási utasítások a jobb felső gombbal kapcsolhatók ki.

Amikor a Nyon a kiindulási pont közelébe jut, a navigáció közvetlenül elindítható.

Ha a Nyon a kiindulási ponttól messzebbre eltávolodik, akkor elindítható az oda visszavezető navigáció.

### – **A GPX-útvonal nem járható be**

Az útvonal a Nyon egységben statikusan ábrázolódik, és a kerékpáros által bejárható. Navigációs adatok vagy az időre vonatkozó számítás nem érhető el.

### – **A GPX-útvonal részben bejárható**

Ha a módosított verziót használja, akkor az útvonal teljesen bejárható útvonalra változik át, majd pedig elmentődik.

Ha az eredeti verziót használja, akkor az útvonal úgy kerül használatra, mintha nem lenne bejárható.

## Menüpont „Activities” (Tevékenységek)

Az áttekintésben megtekintheti minden korábban teljesített tevékenységét. A megjeleníteni kívánt tevékenységek választéka időbeli korlátok közé szorítható. A **„Rides” (Utazások)** menüpontban megtekintheti az egyes tevékenységek részleteit. Utazásai három nézetben tekinthetők meg:

- **„Rides” (Utazások):** Itt minden egyes utazás megjelenítésre kerül (a fedélzeti számítógép bekapcsolásától a kerékpározás végéig).  
Egy **„Ride” (Utazás)** vége:
  - amikor a Nyont kikapcsolja.
  - ha a Nyont kiveszi a tartóból.
  - ha manuális, vagy automatikus visszaállítást végez.
- **„Days” (Napok):** Itt található az egy adott napon megkezdett utak összefoglalása.
- **„Trips” (Kirándulások):** Itt minden utazás összefoglalása megtalálható, kezdve az elsőtől egészen a számláló manuális vagy automatikus visszaállításáig.

Egy út kiválasztása után az útvonal hossza és az utazás időtartama mellett további statisztikai adatok is megjelennek. A megtett út egy térképen jelenik meg. A diagramon az utazás akár két mérési eredménnyel is megjeleníthető.

Ha mellpántot is használt, akkor itt jelennek meg a szívfrekvenciával kapcsolatos adatai.

A nem befejezett tevékenységek is megjelennek szinkronizálást követően.

Az **„Export” (Exportálás)** gombbal a megtett utat GPX-fájlként ki tudja exportálni, vagy a **„Convert to route” (Átalakítás útvonallá)** gombbal mentett útvonalként is tárolhatja.

Ha a fiók Facebook-fiókjával össze van kapcsolva, akkor megoszthatja a mentett útvonalat a barátjaival is Facebook-on.

## „eBike System” (eBike rendszer) menüpont

Az „eBike System” (eBike rendszer) menüpontban kezelheti eBike alkatóelemeit, felhasználói nézeteket és egyedi utazási módokat hozhat létre, illetve szabhat testre.

## Menüpont „Help” (Súgó)

A „Help” (Súgó) alatt gyakran ismételt kérdések (GYIK), kapcsolatfelvételi adatok, valamint a rendszerrel és a licenccel kapcsolatos jogi tudnivalók és információk találhatóak.

## „Profile” (Profil) menüpont

A „Profile” (Profil) menüpontban módosíthatja saját profilját:

- A „My Profile” (Saját profil) menüpontban módosíthatja az e-mail címét és jelszavát, illetve beállíthatja fitneszadatait, illetve személyes adatait.
- Itt kiválaszthatja 9 lehetőség közül a portál felületének nyelvét.
- Kijelentkezhet az online portálról.

# Információk a berendezésről

## Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Nyon
Cikkszám		1 270 020 915
Teljes belső memória	GB	8
USB-csatlakozó töltőárama, max.	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel <sup>1)</sup>		1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50
Töltési hőmérséklet	°C	0...+40
Védelmi osztály <sup>2)</sup>		IP x7 (vízhatlan)
Támogatott WLAN-szabványok		802.11b/g/n (2,4 GHz)
<b>WLAN</b>		
– Frekvencia	MHz	2 400–2 480
– Adóteljesítmény	mW	< 100
<b>Bluetooth®</b>		
– Frekvencia	MHz	2 400–2 480
– Adóteljesítmény	mW	< 10
Súly, kb.	kg	0,2

1) A szállítási csomagnak nem része.  
2) zárt USB-fedéllel

## Megfelelőségi nyilatkozat

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems igazolja, hogy a Nyon 1 270 020 915 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszer komponensei folyamatosan automatikus felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további utazások előtt az eBike-ot ellenőrizni kell.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy gombok be vannak-e ékelődve, ez például a szennyeződés következményeként léphet fel. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
418	A kezelőegység egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy gombok be vannak-e ékelődve, ez például a szennyeződés következményeként léphet fel. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzá tartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Nem kompatibilis alkatrész	Szereljen fel kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.



Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a meghajtás kábelezését, majd indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátorhiba a töltési folyamat közben	Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Indítsa újra az eBike- rendszert. Tegye fel a töltőkészüléket az akkumulátorra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátorhiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátorhiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba a töltési folyamat során	Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Hagyja az akkumulátort lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az aktualizálja a szoftvert.
Nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be és indítsa ezzel újra az eBike-rendszert.

## Karbantartás és tisztítás

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

A környezeti feltételek hirtelen megváltozásakor a képernyő belülről bepárásodhat. Rövid idő múlva a hőmérséklet kiegyenlítődik és páraréteg eltűnik.

Tartsa tisztán a Nyon képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése. A navigációs üzemmódban ekkor a nappali és éjszakai üzemmód közötti átkapcsolás lehet, hogy nem helyesen működik.

Tartsa tisztán az eBike-ja minden komponensét, mindenek előtt az akkumulátor érintkezőit és a hozzátartozó tartót. A tisztításhoz egy nedves, puha kendőt használjon.

Rendszeres időközönként végeztesse el az eBike műszaki átvizsgálását. A fedélzeti számítógép a szervizelés esedékességéről a bekapcsolása után 4 másodperc hosszan tájékoztat. A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

eBike rendszerét legalább évente egyszer ellenőriztesse (pl. a mechanikát, a rendszerszoftver frissítését).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

- ▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

## Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A feljogosított kerékpár kereskedők kapcsolatfelvételi adatai a **www.bosch-ebike.com** honlapon találhatóak

## Szállítás

- ▶ **Ha az eBike kerékpárt az autón kívül (pl. tetőcsomagtartón) szállítja, akkor a károsodások megelőzése érdekében a fedélzeti számítógépet és a PowerPack egységet vegye le róla.**

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások követelményei érvényesek. Hibátlan akkumulátorokat a privát felhasználó minden további feltétel nélkül jogsult az utcán szállítani.

Ha ipari felhasználók szállítják az akkumulátort, vagy ha egy harmadik személyt (például légi szállításnál, vagy egyéb szállításnál egy szállítót vállalat esetén) bíznak meg a szállítással, akkor figyelembe kell venni a csomagolással és szállítással kapcsolatos különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a küldemény előkészítésébe egy veszélyes áru szakembert is be lehet vonni.

Az akkumulátort csak akkor küldje el szállításra, ha a háza hibátlan. Ragasza le a nyitott érintkezőket és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne tudjon elmozdulni. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy ez egy veszélyes áru. Kérjük tartsa be az adott országban érvényes, ezen esetleg túlmenő előírásokat.

Az akkumulátor szállításával kapcsolatos kérdéseivel forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz. A kereskedőnél egy megfelelő szállítási csomagolást is lehet rendelni.

## Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A fedélzeti számítógépbe beépített akkumulátort csak az ártalmatlanítás-hoz szabad kivenni. A ház fedelének a felnyitásakor a fedélzeti számítógép tönkremehet.

A már nem használható akkumulátorokat és fedélzeti számítógépeket kérjük adja le egy feljogosított kerékpár kereskedőnek.



#### Li-Ion:

Kérjük vegye figyelembe az „Szállítás” szakaszban, Magyar – 68. oldalon.

**A változtatások joga fenntartva.**

**Robert Bosch GmbH**  
Bosch eBike Systems  
72703 Reutlingen  
GERMANY

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**1 270 020 Whu (2017.07) T / 70**